

KEY ACTION NEWS

1

for European local governments and their associations
English, Français, Dansk, Deutsch, Magyar, Italiano, Polski

Focus on:

1. **Local Government Positioning – One month left to submit your input for COP 15**
2. **Invitation to COP 15: the Local Government Climate LOUNGE**
3. **Key results of the Local Government Climate Change Leadership Summit**

1. Local Government Positioning - One month left to submit your input for COP 15

Through the project **LG Action** - "Networking action to involve Local Governments in the EU and international energy and climate debate" - all European local governments (LGs) and their associations are invited to share their input. This can include views, needs and challenges regarding energy and climate protection at the local level. What is blocking action? What works well? Are there country-specific problems? Does your community have adequate resources to tackle climate change?

Provide us with items, facts and figures that can be used to shape the LG Positions prior to the COP 15 (the 15th Conference of the Parties) where the Local Government Climate Roadmap will present a common position for LGs around the world, and where the European voice will also be presented. **Please make use of the questionnaire to share your input.**

The project consortium will collect information and analyse feedback received. We will use your input for the first European Positioning that feeds into the international Local Government Climate Roadmap, and will send clear messages to national governments and the European Commission. The results will help to shape the policy debate, also linking to the Covenant of Mayors and other European sustainable energy initiatives.



The questionnaire is available online www.lg-action.eu in the 'Share your needs' section.
Contact: Maryke van Staden and Carsten Rothballer – lg-action@iclei.org

2. Invitation to COP 15: the Local Government Climate LOUNGE

The Local Government Climate LOUNGE is a meeting space located in the COP 15 building in Copenhagen during December 2009, at the heart of the international climate negotiations. This provides LGs and their associations a unique advocacy base during negotiations - a place for dialogue, interaction with their national delegations, with other national government representatives, as well as with other local governments, NGOs and the international press.

The LOUNGE will act as an operational basis: participating local leaders will receive negotiation briefings, be invited to give interviews and act as LG ambassadors in selected





Networking action to involve Local Governments in the EU and international energy and climate debate

COP 15 side events. Gain access to people behind the scenes! For more details visit the 'LG at COP 15' section on www.iclei.org/climate-roadmap Contact: climate-lounge@iclei.org

3. Key results of the Local Government Climate Change Leadership Summit

The results of the successful Local Government Climate Change Leadership Summit held from 2 to 4 June 2009 are used as a basis for LG Positioning development, also as a foundation for positioning of European communities and feeding into the European energy and climate debate.

More than 700 delegates - local, regional and national representatives from around the world - gathered in Copenhagen to share news and ideas during the Summit, as a key step in the LG Climate Roadmap process. The Summit focused on the role of LGs to accept the challenge and responsibility to lead actions to combat the rapid and dangerous rate of global warming. **"It is the citizens and local authorities that are affected by the consequences of climate change. We want to be a part of the solution,"** said Henning Jensen, Chairman of the International Committee of Local Governments Denmark (LGDK) during the Summit opening.

The most significant outcome of the Summit was a call from local and regional governments to the United Nations (UN) climate negotiations. The call has been sent to national governments in all countries of the world, with a request that negotiators include the ideas of the call in the climate negotiation texts, building on existing commitments of local government leaders and their associations.



For more information about the Summit (presentations, call text) please visit: <http://www.kl.dk/localclimatesummit>

FRANÇAIS

1. Position du Gouvernement Local – 1 mois pour soumettre votre contribution au COP 15

Grâce au projet **LG Action** tous les gouvernements locaux (LGs) et leurs associations sont invités à partager leurs points de vue, besoins, défis en matière d'énergie et de protection du climat au niveau local. Faites entendre votre voix et soyez entendus au COP 15 : Quels sont les obstacles à l'action ? Qu'est-ce qui fonctionne bien ? Votre communauté dispose-t-elle des moyens nécessaires pour s'attaquer au problème du changement climatique ? Utilisez le questionnaire en ligne dans la rubrique « Partagez vos besoins » www.lg-action.eu. Ne manquez pas cette occasion!

2. Invitation au COP 15: le LOUNGE Climat du Gouvernement Local

The LOUNGE Climat du Gouvernement Local est un lieu de rencontre situé au cœur du COP15. Il fournit aux GL et à leurs associations une base de défense unique durant les négociations – un lieu de dialogue, d'interaction avec leurs délégations nationales, ainsi



qu'avec d'autres représentants de gouvernements nationaux, d'autres gouvernements locaux, les ONG et la presse internationale. Gagner l'accès aux acteurs en coulisses ! Pour plus d'info. Visitez le "GL au COP15" sur www.iclei.org/climate-roadmap Contact (climatlounge@iclei.org)

3. Résultats clef du Sommet des Leaders du Changement Climatique des Gouvernements Locaux

Plus de 700 délégués – représentants locaux, régionaux et nationaux dans le monde – se sont rassemblés à Copenhague du 2 au 4 juin 2009 pour partager leurs visions et leurs défis. Le principal résultat du Sommet fut un document qui appelle les négociateurs à construire au départ des engagements des leaders de gouvernements locaux et de leurs associations. Pour plus d'information sur le Sommet (présentations, texte de l'appel) veuillez visiter : <http://www.kl.dk/localclimatesummit>

DEUTSCH

1. Positionierung der Kommunen – Noch einen Monat, um seine Stimme auf dem Klimagipfel (COP 15) einzubringen

Das Projekt **LG Action** bietet allen europäischen Kommunen und deren Verbänden die Möglichkeit, ihre Ansichten, Bedürfnisse und Herausforderungen im Bereich erneuerbare Energien und des lokalen Klimaschutzes einzubringen. Lassen Sie Ihre Stimme auf dem COP 15 einfließen: Was verhindert die Ergreifung von Maßnahmen? Welche Maßnahmen funktionieren? Ist Ihre Kommune mit adequate Mitteln ausgestattet, um dem Klimawandel zu begegnen? Nutzen Sie unseren Online-Fragebogen im Reiter "Äußere Deine Meinung" auf www.lg-action.eu. Nutzen Sie diese Chance!

2. Einladung zum Klimagipfel (COP 15): Die Local Government Climate LOUNGE

Die Local Government Climate LOUNGE ist ein Treffpunkt im Herzen der Vertragsstaatenkonferenz in Kopenhagen. Kommunen und ihre Netzwerke haben somit die einmalige Gelegenheit, die internationalen Klimaverhandlungen durch ihre Präsenz und Interaktion mit den nationalen Delegationen, den Nicht-Regierungsorganisationen und der internationalen Presse zu beeinflussen. Erlangen Sie Zugang zu Personen hinter den Kulissen! Für weitere Informationen über die Möglichkeiten einer Teilnahme und die genauen Aktivitäten der LOUNGE besuchen Sie bitte die Webseite: www.iclei.org/climate-roadmap oder schreiben Sie an: climate-lounge@iclei.org

3. Schlüsselergebnisse vom Local Government Climate Change Leadership Summit

Mehr als 700 VertreterInnen aus lokalen, regionalen und nationalen Organisationen der ganzen Welt, sind am 2. und 4. Juni 2009 in Kopenhagen zusammengekommen, um ihre Vorstellungen und Herausforderungen zum Klimawandel miteinander zu teilen. Das bedeutungsvollste Ergebnis des Gipfels ist ein Dokument, welches die verhandelnden Parteien des COP 15 auffordert, auf schon bestehende Verpflichtungen der Kommunen und Kommunalverbände zu bauen. Mehr Informationen über den Gipfel (Präsentationen, Abschlussdokument) finden Sie unter: www.kl.dk/localclimatesummit



MAGYAR

1. Önkormányzatok pozícionálása – egy hónap áll meg rendelkezésére hogy továbbítsa véleményét a COP 15-re

Az LG Action (Önkormányzatok a klímáért) projekten keresztül („Hálózat létrehozása az önkormányzatok bevonására a nemzetközi valamint az Európai Unióban folyó energia és klímátárgyalásokba”) felhívással fordulunk valamennyi európai önkormányzathoz és egyesületeikhez, hogy osszák meg velünk nézeteiket. Ez kiterjedhet minden, az energia és klíma helyi szinten történő védelmével kapcsolatos észrevételekre, szükségletek felsorolására és megoldandó feladatokra. Mi az, ami hátráltatja a cselekvést? Mi az, ami jól működik? Vannak ország-specifikus problémák? Rendelkezik-e az Ön közössége megfelelő forrásokkal hogy a klímaváltozást kezelni tudják?

Küldjön nekünk bármilyen információt, témákat, tényeket és grafikonokat, amelyeket felhasználhatunk az Önkormányzatok állásfoglalásának elkészítéséhez a COP 15 (Részeselek 15. konferenciája) előtt, ahol a bemutatásra kerülő Önkormányzatok Klímavédelmi Terve az önkormányzatok globális szintű közös állásfoglalását fogja tartalmazni. **Kérjük, töltsse ki a kérdőívet és juttassa el hozzánk észrevételeit.**

A project konzorcium összegyűjti és elemzi a kapott információkat. Az Öntől kapott információkat az első Európai állásfoglalás elkészítéséhez fogjuk felhasználni, amely része lesz a nemzetközi Önkormányzatok Klímavédelmi Tervének, és világos üzenetet küld a nemzeti kormányoknak és az Európai Közösségnek. Az eredmények hozzájárulnak a nemzetközi klímavédelmi tárgyalásokhoz, továbbá kapcsolódnak a Polgármesterek Szövetségéhez (Covenant of Mayors) és egyéb európai fenntartható energiával kapcsolatos kezdeményezésekhez.

A kérdőív elérhető online a www.lg-action.eu lapon az „Ossza meg ígéényeit” cím alatt. Kapcsolat: Maryke van Staden és Carsten Rothballer – lg-action@iclei.org

2. Tervek a COP 15-re: Önkormányzati Klíma Társalgó

Az Önkormányzatok Klíma TÁRSALGÓ egy találkozási pont, amely területileg a 2009. decemberi COP 15 konferencia épületében kap helyet Koppenhágában, a nemzetközi klímavédelmi tárgyalások központjában.

Ez egy kivételes lehetőséget biztosít a tárgyalások alatt az önkormányzatok és egyesületeik számára – egy helyet a párbeszédre, arra, hogy kapcsolatba kerülhessenek országuk hivatalos tárgyaló delegációjával, más nemzetek kormányzati képviselőivel és más önkormányzatokkal, civil szervezetekkel és a nemzetközi médiával.

A TÁRSALGÓ az alábbi módon fog működni a résztvevő helyi vezetők tájékoztató anyagokat kapnak, meghívjuk őket interjúkra és a COP 15 konferencia keretében zajló néhány kiválasztott rendezvényen részt vehetnek, mint az önkormányzatok követői.

Jöjjön el, hogy találkozhasson a színpad mögötti személyekkel! További információkat talál az „Önkormányzatok a COP 15 konferencián” cím alatt a www.iclei.org/climate-roadmap oldalon. Elérhetőségünk: climate-lounge@iclei.org



3. Az Önkormányzati Klíma Csúcstalálkozó legfontosabb eredményei

A 2009. június 2 és 4 között nagy sikerrel megrendezett Önkormányzati Klíma Csúcstalálkozó eredményei felhasználásra kerülnek az Önkormányzati állásfoglalás elkészítéséhez, továbbá alapul szolgálnak az európai közösségek álláspontjának kialakításához és hozzájárulnak az európai energia és klímátárgyalásokhoz.

Több mint 700 küldött – a világ összes részéről helyi, regionális és nemzeti képviselők – gyűlt össze Koppenhágában, hogy a csúcstalálkozó alatt megosszák nézeteiket és elképzeléseiket, mintegy kulcsfontosságú lépésként az Önkormányzatok Klímavédelmi Terve elkészítésének folyamatában. A csúcstalálkozó súlyponti kérdése az volt, hogy mi lehet az önkormányzatok szerepe, hogyan éljenek a kihívás nyújtotta lehetőségekkel és felelősségteljesen vezető szerepet játsszanak a gyors és veszélyes globális felmelegedés elhárítására irányuló cselekvésekben.

Az állampolgárokat és az önkormányzatokat sújtják legjobban az éghajlatváltozás következményei. Mi is részt akarunk venni a megoldásban, mondta Henning Jensen, a Dán Önkormányzatok Nemzetközi Bizottságának elnöke a csúcstalálkozó során.

A csúcstalálkozó legfontosabb eredménye egy felhívás volt a helyi és regionális kormányzatok részéről az ENSZ klímátárgyalói felé. A felhívást elküldték a világ valamennyi kormányának, amelyben arra kérték a tárgyalókat, hogy annak tartalmát építsék bele a klímátárgyalások dokumentumaiba és építsenek az önkormányzati vezetők és egyesületeik által megfogalmazott pontokra. A csúcstalálkozóról további információ (előadások, felhívás) az alábbi oldalon található: <http://www.kl.dk/localclimatesummit>

ITALIANO

1. La presa di posizione delle autorità locali – ancora un mese per sottoporre il proprio contributo alla COP 15

Tramite il progetto **LG-Action** tutte le amministrazioni locali europee (LGs – *Local Governments*) e le loro associazioni sono invitate a condividere i loro punti di vista, bisogni e sfide riguardanti l'energia e la protezione del clima a livello locale. Alza la tua voce a fatti sentire alla COP 15. Cosa impedisce l'azione? Che cosa funziona? La tua comunità ha

adeguate risorse per affrontare i cambiamenti climatici? Rispondi al questionario online nella sezione "Share your needs" (Condividi i tuoi bisogni) su www.lg-action.eu. Non farti scappare questa opportunità!

2. L'invito alla COP 15: il SALOTTO degli enti locali per il clima

Il SALOTTO degli enti locali per il clima è uno spazio di incontro nel cuore della COP 15 che metterà a disposizione degli enti locali e delle loro associazioni una unica base di appoggio nel corso delle negoziazioni – un luogo di dialogo, interazione con le loro delegazioni nazionali, con i rappresentanti di altri governi nazionali, oltre che di altre autorità locali, ONG e stampa internazionale. Accedi alle persone che stanno dietro le scene!





Networking action to involve Local Governments in the EU and international energy and climate debate

Per maggiori dettagli visita la sezione "LG at COP 15" su www.iclei.org/climate-roadmap
E-mail: climate-lounge@iclei.org

3. I risultati chiave del Local Government Climate Change Leadership Summit

Più di 700 delegati – rappresentanti locali, regionali e nazionali provenienti da tutto il mondo – si sono incontrati dal 2 al 4 giugno a Copenhagen per condividere le proprie visioni e sfide. Il risultato più significativo del Summit è stato un documento che chiede ai negoziatori di tenere conto dell'impegno dei leader delle amministrazioni locali e delle loro associazioni. Per maggiori informazioni sul Summit (presentazioni, inviti) visita: www.kl.dk/localclimatesummit

POLSKI

1. Stanowisko samorządów lokalnych – jeszcze tylko miesiąc na przedstawienie Twojego wkładu w COP 15

W ramach projektu **LG Action** - "Współdziałanie dla zaangażowania samorządów lokalnych w europejskiej i międzynarodowej debacie o klimacie i energii" - zapraszamy wszystkie samorzady lokalne z Europy i ich stowarzyszenia do zaprezentowania swojego stanowiska. Może ono dotyczyć poglądów, opinii, potrzeb i wyzwań dotyczących energii i ochrony klimatu na poziomie lokalnym. Co utrudnia prowadzenie działań? Jakie rozwiązania się sprawdzają?

Czy można zauważyć problemy specyficzne dla poszczególnych krajów? Czy państwa społeczność dysponuje odpowiednimi zasobami by stawić czoła zmianom klimatu?

Konkretne informacje, fakty i liczby są potrzebne, by sformułować stanowisko samorządów lokalnych przed COP 15 (piętnastą konferencją stron), podczas której zaprezentowane będzie wspólne stanowisko samorządów lokalnych całego świata, z uwzględnieniem głosu samorządów europejskich. **Jeżeli zechcą Państwo udzielić informacji, prosimy o wykorzystanie w tym celu załączonego kwestionariusza.**

Konsorcjum projektu zbierze i przeanalizuje uzyskane informacje. Będą one wykorzystane do sformułowania pierwszego Stanowiska Europejskiego, które wejdzie w skład Mapy Drogowej Klimatu Samorządów Lokalnych, i będzie stanowić jasny przekaz dla administracji centralnej i Komisji Europejskiej. Wyniki będą pomocne w kształtowaniu debaty o kierunku polityki, w powiązaniu z Zgromadzeniem Burmistrzów (Covenant of Mayors) i innymi europejskimi inicjatywami w dziedzinie zrównoważonego wykorzystania energii..

Kwestionariusz jest dostępny online pod adresem www.lg-action.eu w dziale "Share your needs".

Osoba kontaktowa: Maryke van Staden and Carsten Rothballer – lg-action@iclei.org

2. Przygotowania do COP 15: Salon Klimatu Samorządów Lokalnych

Salon Klimatu Samorządów Lokalnych to otwarte miejsce spotkań, zlokalizowane w budynku COP 15 w Kopenhadze w grudniu 2009, w samym sercu międzynarodowych negocjacji



klimatycznych. Będzie to jedyna w swoim rodzaju baza lobbingowa dla samorządów lokalnych i ich stowarzyszeń - miejsce na rozmowy i wymianę poglądów z przedstawicielami delegacji rządów swojego i innych krajów, innych samorządów lokalnych, organizacji pozarządowych i prasy międzynarodowej.

Salon będzie też pełnił funkcje bazy operacyjnej: zaangażowani tam przedstawiciele samorządów lokalnych będą otrzymywali streszczenia z przebiegu negocjacji a także będą udzielać wywiadów i występować jako reprezentanci władz lokalnych w wybranych imprezach towarzyszących COP 15. Nawiązuj kontakty poza oficjalnymi ramami konferencji! Więcej informacji można znaleźć w sekcji "LG at COP 15" na stronie www.iclei.org/climate-roadmap Email kontaktowy: climate-lounge@iclei.org

3. Najważniejsze rezultaty Szczytu Przywództwa w Zmianach Klimatu Samorządów Lokalnych

Wyniki zakończonego powodzeniem Szczytu Przywództwa Samorządów Lokalnych w Zmianach Klimatu, który odbył się w dniach 2-4 czerwca 2009 są podstawą do sformułowania Stanowiska Samorządów Lokalnych oraz społeczności lokalnych Europy i będą włączone w europejską debatę o energii i klimacie.

Ponad 700 delegatów - przedstawicieli władz lokalnych, regionalnych i centralnych z całego świata - zebrało się w Kopenhadze by podzielić się nowinami i ideami. Głównym tematem podczas szczytu było podjęcie przez samorzady lokalne wyzwania i odpowiedzialności za przywództwo w walce z nasilającymi się w niebezpiecznym tempie zmianami klimatu. **Konsekwencje zmian klimatu spadają na obywateli i władze lokalne. Dlatego chcemy mieć swój udział w rozwiązaniu tego problemu" powiedział Henning Jensen,** przewodniczący International Committee of Local Governments Denmark (LGDK) podczas otwarcia Szczytu.

Najważniejszym rezultatem Szczytu było wezwanie, wystosowane pod adresem uczestników negocjacji klimatycznych Narodów Zjednoczonych przez samorzady lokalne i regionalne.. Dokument ten, adresowany do rządów centralnych wszystkich państw świata, wzywa negocjatorów by przy ustalaniu tekstu porozumień klimatycznych wzięli pod uwagę zaangażowanie stanowisko samorządów lokalnych i ich stowarzyszeń.

Więcej informacji ze Szczytu, w tym prezentacje i tekst ogłoszonego wezwania można znaleźć pod adresem: <http://www.kl.dk/localclimatesummit>

Project consortium



Co-funded

Intelligent Energy  Europe

The sole responsibility for the content of this newsletter lies with the authors. It does not necessarily reflect the opinion of the European Communities. The European Commission is not responsible for any use that may be made of the information contained therein.

